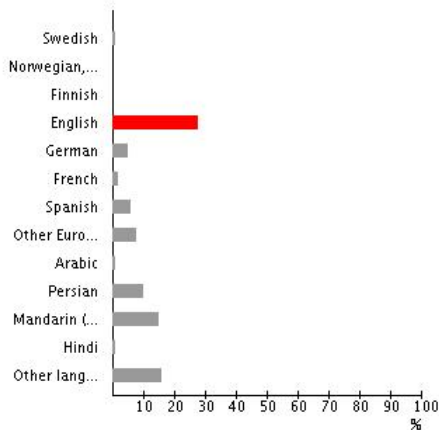


Enkätresultat

Enkät: Questionnaire on language use in the education at KTH
Status: öppen
Datum: 2012-04-12 17:28:03
Grupp: Aktiverade deltagare (Enkät om språkanvändning i utbildningen på KTH)
Besvarad av: 797(65 933) (1%)

This survey is targeted at anyone who is studying at KTH, at any level. The survey is made by the Language Committee and will be used as a guide for the committee's work. It is completely anonymous. **The survey only takes 5-10 minutes to answer!** We want to thank in advance for your help. If you are interested in sharing the results, go to the Language Committee's website later this spring.

Which language are you most fluent in?

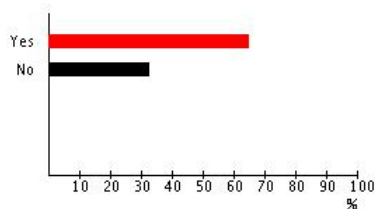


antal fördelning alternativ

13	1,6%	Swedish
7	0,9%	Norwegian, Danish or Icelandic
0	0%	Finnish
230	28,9%	English
41	5,2%	German
19	2,4%	French
54	6,8%	Spanish
69	8,7%	Other European language
13	1,6%	Arabic
85	10,7%	Persian
120	15,1%	Mandarin (Chinese)
10	1,3%	Hindi
135	17%	Other language

796 har svarat av 65 933 (1%)
Max antal val: 1

Are you bilingual (can speak and write on about the same level in two different languages)?



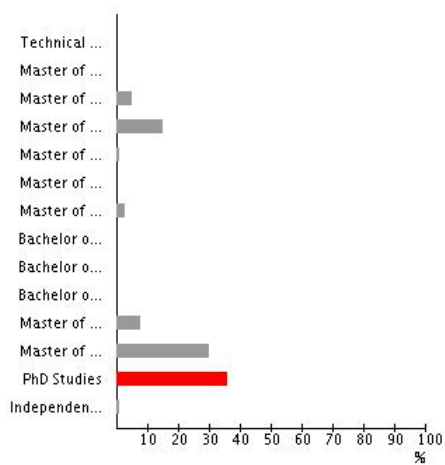
alternativ
fördelning
antal

Yes
65,9%
(520)

No
33,6%
(265)

789 har svarat av 65 933 (1%)
Max antal val: 1

Which program are you following? (More than one answer is possible.)



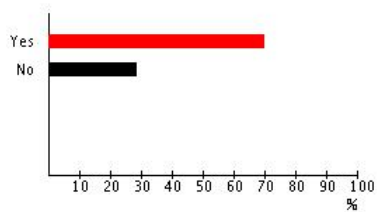
antal fördelning alternativ

2	0,3%	Technical Preparatory Year
3	0,4%	Master of Architecture
40	5%	Master of Science in Engineering, year 1
124	15,6%	Master of Science in Engineering, year 2
10	1,3%	Master of Science in Engineering, year 3
3	0,4%	Master of Science in Engineering, year 4
24	3%	Master of Science in Engineering, year 5 (or higher)
4	0,5%	Bachelor of Science in Engineering, year 1
1	0,1%	Bachelor of Science in Engineering, year 2
2	0,3%	Bachelor of Science in Engineering, year 3 (or higher)
70	8,8%	Master of Science/Degree of Master, year 1
241	30,4%	Master of Science/Degree of Master, year 2 (or higher)
290	36,6%	PhD Studies
9	1,1%	Independent courses/Further education

793 har svarat av 65 933 (1%)

Max antal val: 14

Have you studied at college level in any other country than Sweden (for example, as an exchange student)?



alternativ

fördelning

antal

Yes

70,7%

(559)

No

29,5%

(233)

791 har svarat av 65 933 (1%)

Max antal val: 2

If yes, in which country/countries?

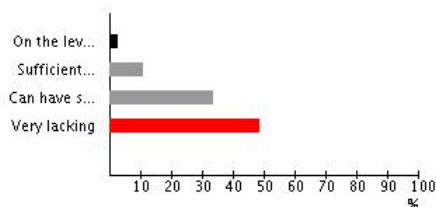
566 har svarat av 65 933 (0%)

Kommentar:

- Spain, Canada and England
- Thailand
- Sudan
- Ghana
- USA
- Spain, Italy
- IRAN
- Spain
- Ukraine, Italy, France, Germany
- China
- Pakistan
- Switzerland
- China
- Portugal
- Germany
- Brazil and Switzerland
- Denmark
- Ethiopia
- Pakistan
- Iran
- Switzerland, Finland
- Iceland
- China
- China
- Canada
- Iran - University of Tehran

-Mexico, USA, Germany
 -Greece
 -The Netherlands
 -India
 -Italy, USA
 -Greece
 -Bangladesh
 -Spain and France
 -China
 -Lithuania
 -Estonia
 -Zambia
 -I got my bachelor's degree in my home country, Romania
 -China
 -I have my Bachelor from Iran
 Master and PhD at KTH
 -china
 -Germany
 -China
 -Perú
 -Spain
 -Sri Lanka
 -no applicable
 -Pakistan
 -France, Belgium
 -Iran
 -Ukraine
 -Italy, Palestine
 -Turkey
 -Italy
 -Botswana
 -Bangladesh

How do you assess your overall skills in the Swedish language?



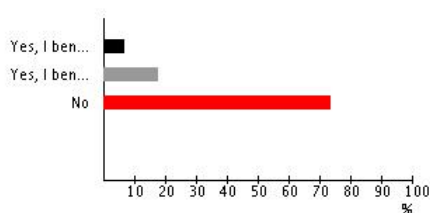
antal fördelning alternativ

26	3,3%	On the level of a native/am a native Swede
94	11,9%	Sufficient to get along well in the Swedish society
277	34,9%	Can have simple conversations and read simple texts
396	49,9%	Very lacking

793 har svarat av 65 933 (1%)

Max antal val: 1

Do you benefit from education given in Swedish?



antal fördelning alternativ

61	7,8%	Yes, I benefit fully
142	18,1%	Yes, I benefit somewhat
580	74,1%	No

783 har svarat av 65 933 (1%)

Max antal val: 1

Area for comments on benefits of education in Swedish:

194 har svarat av 65 933 (0%)

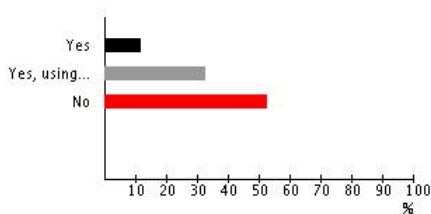
Kommentar:

-I do not get any education in Swedish at KTH, basically because as PhD student I do not have access to the courses given at KTH. It is possible to do Swedish courses in SFI but the level of education in those courses is very poor. I think it is important that the university consider to open Swedish courses for students that will stay in Sweden for more than 2 years at least, as is the case of PhD students.

-communication
 -I think Introduction to Swedish should have been made compulsory and graded as part of the programmes for foreign students. This would have forced some of us to learn the language.
 -Job opportunities, better integration with Swedish society, networking.
 -More English material
 -a
 -Not for me, as an exchange student.
 -Socializing with people outside university.
 -Just a few words about my personal experience: As a PhD student it has been very hard to have time to study Swedish. But still, I took the beginner's level Swedish course

- I learn better to speak better.
- can be helpful to socialise with swedish society as well as more opportunity to teach.
- I can communicate easily in sweden and learn more its nice culture.
- Since I am not fluent in swedish i will not understand swedish at technical level, and hence i will not understand the subject. However I wish to understand swedish at advanced level this is the reason i am learning the language.
- Engaging local institutions
- I do not understand the KTH language policy. Many times I tried to enroll for swedish course at KTH but every time I was refused due to lack of places for PhD. Only Socrates erasmus student have this privilege. So I am forced today to participate in courses offered by Folkuniversitet.
- Terms are important.
- I haven't taken any course that is held in Swedish
- It helps me to learn the correct terms for things that I am studying.
- I find it easy to refer to technical books in my field in Swedish now. This is indeed a benefit.
- I enjoy learning languages and I want to learn Swedish. I speak Spanish, English, German, Portuguese and some Finnish.
- I study full time, currently taking about 20 ECTS worth of courses this period alone. I do not have the time, nor the energy, to also study a new language. Since Swedish has no use whatsoever outside Sweden, the benefit of education in Swedish is practically non-existent.
- I'm still lack in my swedish
- An opportunity to do a rich distance MSc programme using advanced internet facilities such as Bilda, Centra and PIM.
- we can learn some technical Swedish
- there is no job opportunity without knowing Swedish
- I have no education in Swedish...
- It is easier to communicate with Swedish classmate.
- I have not been given any Swedish education since I have studied only on an international master program in Sweden.
- no applicable
- PhD students and KTH staff do not have access to any language course. Non Swedish native speakers have VERY big problems in order to take Swedish classes and this definitely slower the integration process in the Country!!
- I haven't taken any course taught in Swedish and I don't understand the language. I believe that if I had dared try to take such a course I'd benefit nothing. However, it'd be for my own good to understand the language so that those teachers who have a limited command of the English language could still use the Swedish word where they couldn't immediately think of the word to use
- Numerical Analysis and Fluid Mechanics.

Can you understand written technical instructions in Swedish (for example exam questions)?

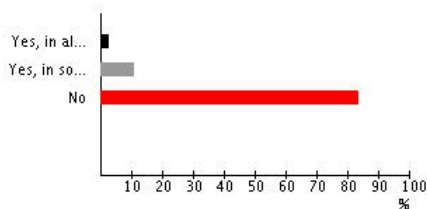


antal fördelning alternativ

102	12,9%	Yes
264	33,3%	Yes, using a dictionary/machine translation
426	53,8%	No

792 har svarat av 65 933 (1%)
Max antal val: 1

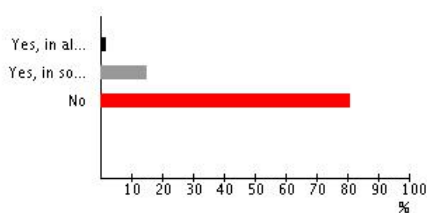
Can you write technical texts in Swedish in the subjects you've studied?



alternativ	Yes, in all subjects	Yes, in some subjects	No
fördelning	3,6%	11,5%	85%
antal	(28)	(90)	(667)

785 har svarat av 65 933 (1%)
Max antal val: 1

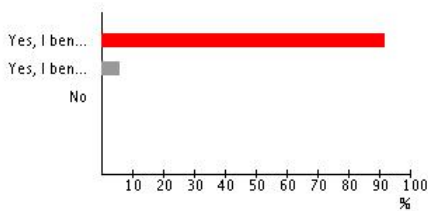
Can you use the correct Swedish terminology in the subjects you've studied?



alternativ	Yes, in all subjects	Yes, in some subjects	No
fördelning	2,8%	15,3%	81,9%
antal	(22)	(121)	(646)

789 har svarat av 65 933 (1%)
Max antal val: 1

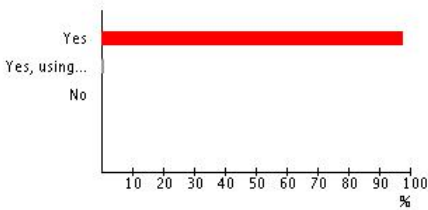
Do you benefit from education given in English?



antal fördelning alternativ
 734 92,4% Yes, I benefit fully
 54 6,8% Yes, I benefit somewhat
 6 0,8% No

794 har svarat av 65 933 (1%)
 Max antal val: 1

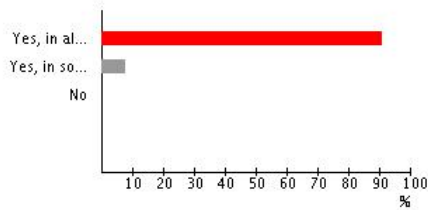
Can you understand written technical instructions in English (for example course PM or exam questions)?



antal fördelning alternativ
 785 99% Yes
 8 1% Yes, using a dictionary/machine translation
 0 0% No

793 har svarat av 65 933 (1%)
 Max antal val: 1

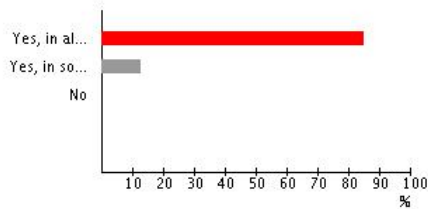
Can you write technical texts in English in the subjects you've studied?



alternativ	Yes, in all subjects	Yes, in some subjects	No
fördelning	91,5%	8,3%	0,1%
antal	(725)	(66)	(1)

792 har svarat av 65 933 (1%)
 Max antal val: 1

Can you use the correct English terminology in the subjects you've studied?

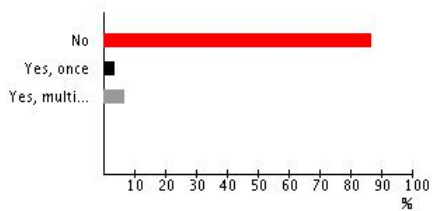


alternativ	Yes, in all subjects	Yes, in some subjects	No
fördelning	85,9%	14%	0,1%
antal	(675)	(110)	(1)

786 har svarat av 65 933 (1%)
 Max antal val: 1

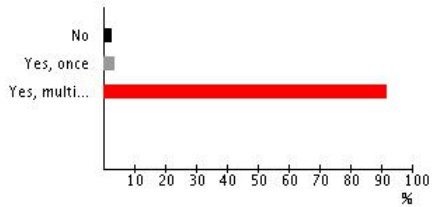
Think about the courses you took in 2011, and answer the following questions. One response only per question.

Have you handed in written assignments in Swedish?



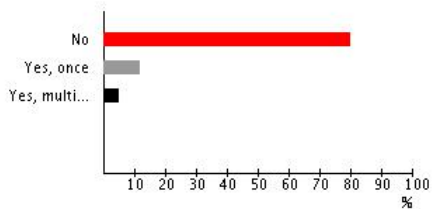
alternativ	No	Yes, once	Yes, multiple times
fordelning	87%	4,7%	7,1%
antal	(690)	(37)	(56)

Have you handed in written assignments in English?



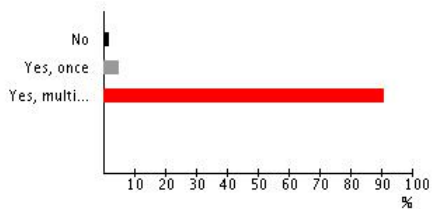
alternativ	No	Yes, once	Yes, multiple times
fordelning	3,3%	4%	92,1%
antal	(26)	(32)	(730)

Have you used course literature in Swedish in a course?



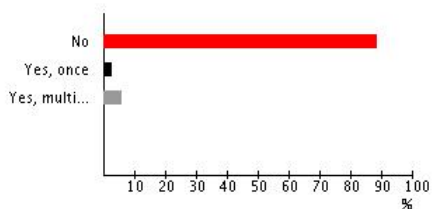
alternativ	No	Yes, once	Yes, multiple times
fordelning	80,6%	12,5%	5,9%
antal	(639)	(99)	(47)

Have you used course literature in English in a course?



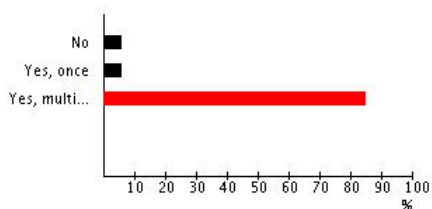
alternativ	No	Yes, once	Yes, multiple times
fordelning	2,3%	5%	91,4%
antal	(18)	(40)	(725)

Have you done a group assignment where the primary working language was Swedish?



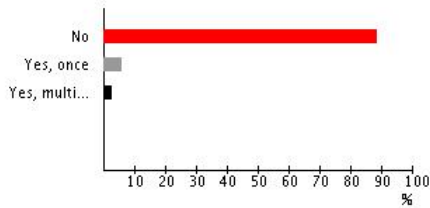
alternativ	No	Yes, once	Yes, multiple times
fordelning	89,4%	3,9%	6,1%
antal	(709)	(31)	(48)

Have you done a group assignment where the primary working language was English?



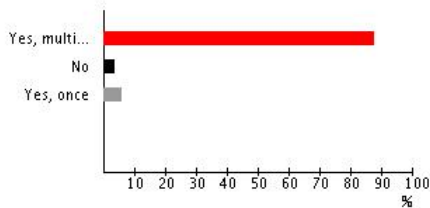
alternativ	No	Yes, once	Yes, multiple times
fordelning	6,9%	6,6%	85,6%
antal	(55)	(52)	(679)

Have you held a prepared presentation in Swedish for multiple listeners?



alternativ	No	Yes, once	Yes, multiple times
fordelning	89,4%	6,1%	3,7%
antal	(709)	(48)	(29)

Have you held a prepared presentation in English for multiple listeners?



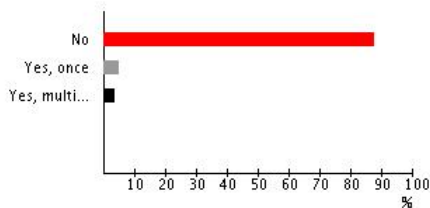
alternativ	No	Yes, once	Yes, multiple times
fordelning	4,9%	6,7%	88%
antal	(39)	(53)	(698)

793 har svarat av 65 933 (1%)
Max antal val: 1

With respect to the courses you followed in 2011, answer the following questions:

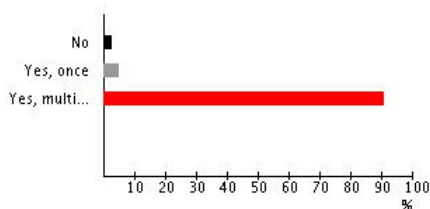
Have you taken a course...

...where the teaching was entirely in Swedish?



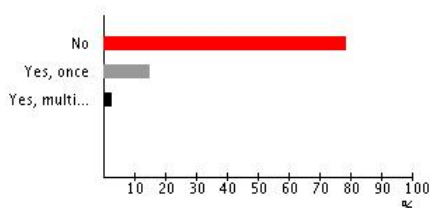
alternativ	No	Yes, once	Yes, multiple times
fordelning	88,3%	5,9%	4,8%
antal	(694)	(46)	(38)

...where the teaching was entirely in English?



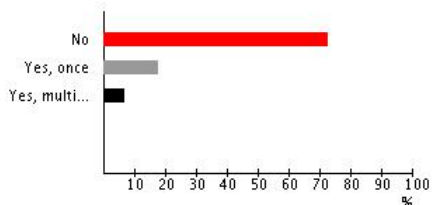
alternativ	No	Yes, once	Yes, multiple times
fordelning	3,2%	5,1%	91,2%
antal	(25)	(40)	(717)

...where the teaching was both in English and Swedish?



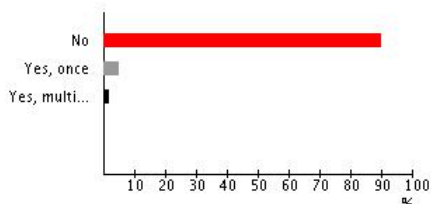
alternativ	No	Yes, once	Yes, multiple times
fordelning	79,4%	15,8%	3,8%
antal	(624)	(124)	(30)

...where the teacher's language knowledge was so poor that it affected the teaching?



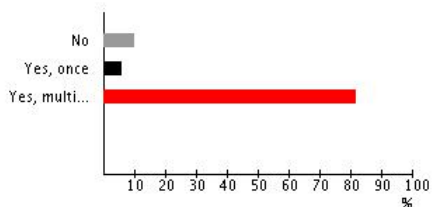
alternativ	No	Yes, once	Yes, multiple times
fördelning	73,2%	18,2%	7,8%
antal	(575)	(143)	(61)

...where you only learned subject terminology in Swedish?



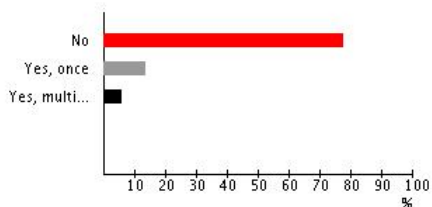
alternativ	No	Yes, once	Yes, multiple times
fördelning	90,6%	6%	2,4%
antal	(712)	(47)	(19)

...where you only learned subject terminology in English?



alternativ	No	Yes, once	Yes, multiple times
fördelning	10,3%	6,5%	82,7%
antal	(81)	(51)	(650)

...where you learned subject terminology in both Swedish and English?



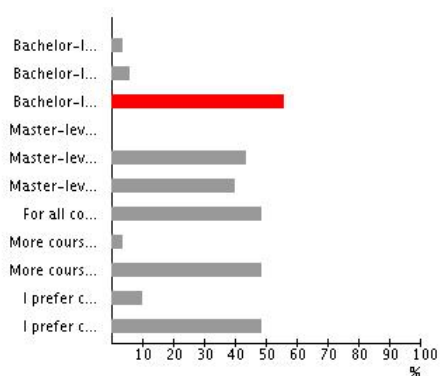
alternativ	No	Yes, once	Yes, multiple times
fördelning	78,6%	14,4%	6,2%
antal	(618)	(113)	(49)

786 har svarat av 65 933 (1%)

Max antal val: 1

How should KTH's teaching be conducted from a language standpoint?

Please tick the statements that you agree with. You can tick multiple statements.



antal fördelning alternativ

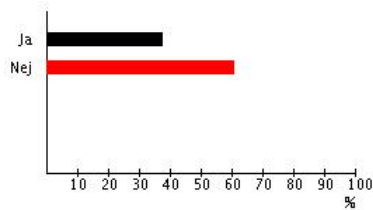
38	4,9%	Bachelor-level education should be in Swedish only.
53	6,9%	Bachelor-level education should be in English only.
438	56,9%	Bachelor-level education should be in both English and Swedish.
0	0%	Master-level courses should be in Swedish only.
344	44,7%	Master-level courses should be in English only.
308	40%	Master-level courses should be in both English and Swedish.
379	49,2%	For all courses, subject terminology should be available in both Swedish and English.
38	4,9%	More courses should be available in Swedish.
378	49,1%	More courses should be available in English.
81	10,5%	I prefer courses in Swedish being taught by Swedish teachers.
380	49,4%	I prefer courses in English being taught by teachers who are more fluent in English than Swedish.

770 har svarat av 65 933 (1%)

Max antal val: 11

The following questions concern your entire education at KTH.

Have you ever taken a course in communication or speaking and writing skills at KTH?

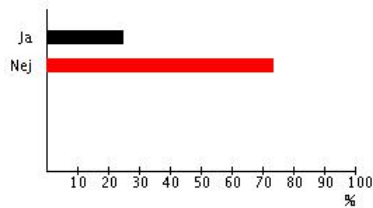


alternativ
fördelning
antal

Ja
38,2%
(300)

Nej
61,3%
(481)

Have you ever taken a course in technical English at KTH?

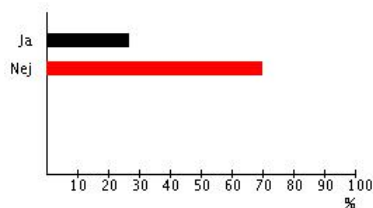


alternativ
fördelning
antal

Ja
25,7%
(202)

Nej
74%
(581)

Have you ever taken a course in a foreign language at KTH?

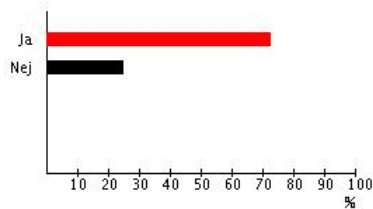


alternativ
fördelning
antal

Ja
27,1%
(213)

Nej
70,4%
(553)

Would you take a course in Swedish as a foreign language (answer "No" if Swedish is your first language)?

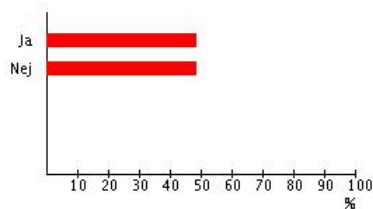


alternativ
fördelning
antal

Ja
73,2%
(575)

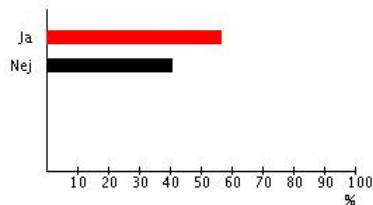
Nej
25,5%
(200)

Would you take a course in Swedish, rhetorics etc.?



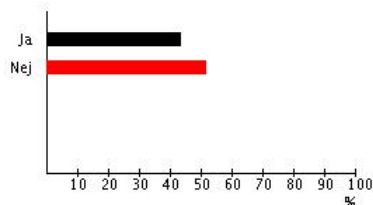
alternativ	Ja	Nej
fordelning	49,2%	49,2%
antal	(386)	(386)

Would you take a course in technical English?



alternativ	Ja	Nej
fordelning	57,8%	41,3%
antal	(454)	(324)

Would you take a course in another foreign language?



alternativ	Ja	Nej
fordelning	44,5%	53%
antal	(349)	(416)

785 har svarat av 65 933 (1%)
Max antal val: 2

If there are any other language-related courses that you want to take, please state which course/courses below:

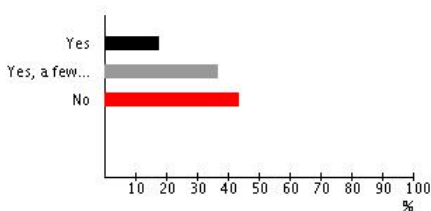
161 har svarat av 65 933 (0%)

Kommentar:

- I think it is also lacking the admission to foreign languages courses, where swedish knowledge is required to access. I think independent to the knowledge of swedis, students should be available to take and learn other language than swedish.
 - Technical Swedish, i.e a course specific for the subject area of interest.
 - Finnish, Nordish
 - PhD courses
 - a
 - Arabic and french
 - No. Degree completed.
 - German
 - The Swedish language course. From beginner to advanced.
 - N/A
 - I would like to learn more useful languages such as German, French and Spanish.
 - french
 - No
 - Technical French
 - Beginner Mandarin
 - Beginner Russian
 - Beginner Arabic
 - I would like a writing course in 'academic swedish'. I speak fluent, but my language skills are not sufficient for high level writing!
 -
 - Lithuanian
 - i want to take swedish course if there is a place available for me in the coming summer.
 - no comments
 - spanish
 - Russian
 - French, German
 -
 - Spanish, Mandarin, French, German
 - German, Italian, Spanish
 - oral swedish
 - Spanish, Chinese
 - Russian
 - Russian
 - I would like to take a course, if it was available, that teaches a foreign language but they use English, not Swedish, as the communicating language. I would be very interested to learn Spanish or French.
 - Spanish
 - No
 - German
- I would like to take a course in technical Swedish.

-German, French
 -Korean
 --
 -There should be more high-level Swedish courses for PhD students.
 -English literature and rhetoric.
 -Dautch
 -I guess all the international students (excluding European students) dont have the opportunity to avail from the KTH swedish language course and all cannot also got to SFI, so just to learn the basic swedish ,it will be good if KTH arranges a mandatory swedish course with 3 credits, so that atleast they can communicate and enjoy their stay in Sweden in a better way and also become familiar with the swedish culture.
 -None
 -I would wish to take a Swedish course, and already tried once, but can only follow it if ECTS are awared which count towards my PhD. Otherwise, I lack the justification to go there and study for it. In the spare time in the evenings I am simply not focussed any longer...
 -Spanish
 -German, Dutch, Chinese
 -Spanish, Arabic
 -Swedish and french
 -Spanish
 --
 -Rhetorics in English if that is to be the main language of science in Sweden.
 --
 -presentation skills
 -Spanish
 Japanese
 French
 -now I am learning swedish on distance at elementary level, I wish to have a hance to learn the language and for other levels, since i am not all the time in sweden. Distance learning is really helpful for me and very necessary. Wil be happy if I have that chance. Thanks.
 -Chinese
 German
 Ancient languages i.e. Norse?
 -finska, vetenskaplig svenska
 -French
 -I am a international master student from Mexico. I have good language skills. I have been attending the SFI class for 5 months and it is a shame that KTH cannot provide enough Swedish classes. I had high expectations about KTH but I am really disappointed.
 -Basic Swedish
 -My primary objective for learning a foregin language is to be able to socialize and understand the culture of the place i am working. However, if there are possibilities of learning the language further to put in use at work place (understanding meetings and instructions) or for technical/scientific writings I would find them useful.
 -German, French
 -French
 -None
 -Madarin would be nice
 -Spanish, Italian, Dutch, German, by English base teaching
 -Japanese and Spanish
 -None
 -no course
 -I applied for a Swedish course, but got no seat.
 -No
 -Swedish
 French
 -Italian
 -German
 -I am not yet in a position of saying which courses I need to to take but, I'd be willing to be advised on the courses to take

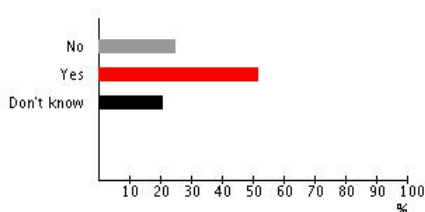
Has the language quality of your assignments been judged or have you received feedback on your communication skills (oral and/or written) while at KTH?



alternativ	Yes	Yes, a few times	No
fordelning	18,7%	37,1%	44,2%
antal	(147)	(292)	(348)

787 har svarat av 65 933 (1%)
 Max antal val: 1

Have you during your studies been challenged to develop your communicative ability (that is, have the demands for language ability been raised)?



alternativ	No	Yes	Don't know
fordelning	26%	52,2%	21,9%
antal	(203)	(408)	(171)

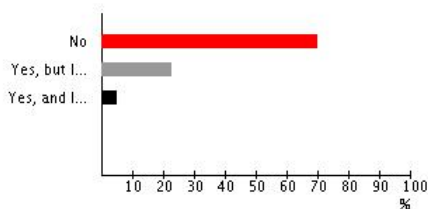
782 har svarat av 65 933 (1%)
 Max antal val: 1

This question is about group work within the KTH courses that are reported with oral and/or written presentations. How do you feel that the work on and results of such group work are influenced by the fact that students with different backgrounds regarding language skills co-operate?

305 har svarat av 65 933 (0%)

Kommentar:

Do you know that KTH has a language policy?



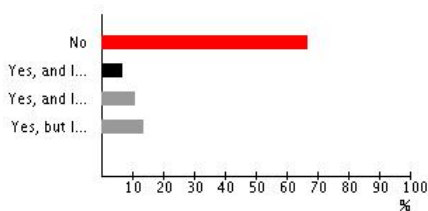
antal fördelning alternativ

559	70,8%	No
186	23,6%	Yes, but I don't know what it says
44	5,6%	Yes, and I know at least partially what it says

789 har svarat av 65 933 (1%)

Max antal val: 1

Do you know that KTH has a centre for academic writing ("Språkverkstaden")?



antal fördelning alternativ

530	67%	No
58	7,3%	Yes, and I have already been there
89	11,3%	Yes, and I plan to go there eventually
114	14,4%	Yes, but I will probably not visit it myself

791 har svarat av 65 933 (1%)

Max antal val: 1

Further comments about language in the education or about the language policy.

146 har svarat av 65 933 (0%)

Kommentar:

-There should be at least one Basic Swedish course available as elective in the curriculum of every program aimed towards international students.

-None

-a

-Not really.

-It is good to make the students learn Swedish in the university by any means. However their technical knowledge should not be assessed based on their ability to present them in Swedish.

-It is not clear for me what you mean about the language policy.

-N/A

-The Swedish language education should be more widely performed. Take use of the free time like weekends and summer vacation. Less exam, but more speaking.

-I was not allowed to study language there because I am a permanent resident in Sweden, I think it's wrong and not fair because there are no other places where we can study technical language than in KTH

-no comments.

-I hope more language courses could be provided.

-no comments

--

-Train teachers first, then train students!

-I think that all Swedish language classes should be free, i.e. one shouldn't pay for the extra credits. Because people want to learn Swedish, but when they charge for it a lot of people don't want to anymore. Then they turn to SFI where the quality might not be that good for beginners.

-First of all: You put Swedish (ja and nej) in the English questionnaire. About the language, I tried a few times to enroll at the Swedish course, after a while I give up, there are a limited places and PhD students (which are the ones that will have the most benefits from learning Swedish) are the last in the queue.

-I don't know about it.

-I think all international students should have a Swedish class that would teach the basics. It should be easy to sign up for and I would even say it should be compulsory for international students that stay more than 1 year!

I tried to sign up for a Swedish course but there was only the online version available (no places in a real class) so I just skipped that since the online course was hard to follow (not motivational?)

There is a big difference between academic relationships at KTH and work place relations. At KTH English is the only language you speak. Outside of KTH it's so different, at work for example I experience a serious problem communicating, everybody is socializing only using Swedish.

So my opinion is to teach Swedish for master students as a compulsory course!

-I am a master's student. I know that exchange students are sometimes offered intensive Swedish courses before their technical coursework begins. I have always felt that this would be very useful for master's and PhD students, perhaps even more so than exchange students. Since higher education students plan to stay in Sweden for a larger number of years, it would be very nice if they could undergo some intensive Swedish education on arrival. Even though just about everyone is fluent in English, Swedish definitely helps!

--

-Swedish is a language not known in advance by most foreign students. You could make it easier for them to familiarize with it by introducing reference and other simple to translate Swedish texts that mirror their English based syllabus from their coursework.

Students who want to excel in their engineering courses (myself included) usually do not have enough time to study Swedish or simply do not make the time as the motivation is minimal.

-no comments.

-b

-I have no idea about any language policy at KTH!!!

-I DONOT KNOW THE LANGUAGE POLICY

-KTH used to have a Swedish language course for PhD students and other employees. I tried to register for that recently but the response was that KTH does not offer the

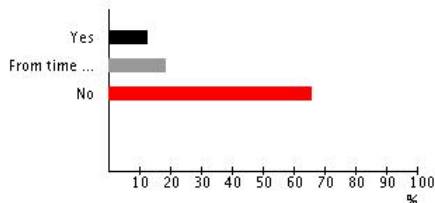
-yes, to the above question, but none of the given answers...)

-no comments

-It is quite commendable that KTH has provision for international students to learn Swedish language because it would help during their researches in different places where the local people might not be understanding English at all.

The following three questions (Q1, Q2, Q3) should be answered only by persons who are not fluent in Swedish.

Q1. Have you had problems to follow the teaching since you don't master Swedish well enough?

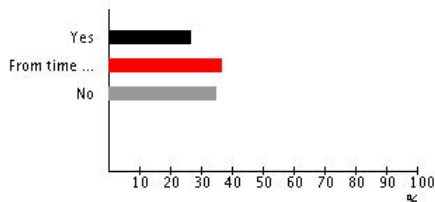


alternativ	Yes	From time to time	No
fördelning	13,7%	19,8%	66,5%
antal	(96)	(139)	(467)

702 har svarat av 65 933 (1%)

Max antal val: 1

Q2. Do you feel inhibited in discussions with friends/colleagues since you don't master Swedish well enough?

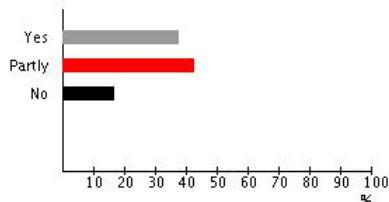


alternativ	Yes	From time to time	No
fördelning	27,7%	37,1%	35,3%
antal	(197)	(264)	(251)

712 har svarat av 65 933 (1%)

Max antal val: 1

Q3. Do you feel isolated in the Swedish society outside KTH, since you don't master Swedish well enough?



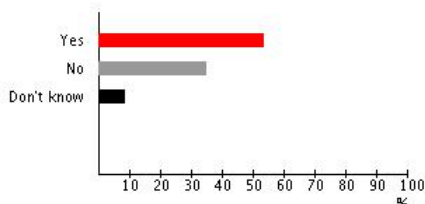
alternativ	Yes	Partly	No
fördelning	38,6%	43,5%	17,9%
antal	(276)	(311)	(128)

715 har svarat av 65 933 (1%)

Max antal val: 1

The following three questions (D1, D2, D3) should be answered only by Ph.D students.

D1. Do you have any departmental duties ("institutionstjänstgöring", for example teaching or equipment responsibility) in your position?

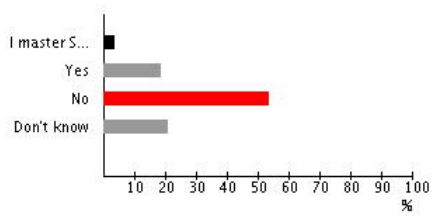


alternativ	Yes	No	Don't know
fördelning	54,8%	35,7%	9,6%
antal	(189)	(123)	(33)

345 har svarat av 65 933 (0%)

Max antal val: 1

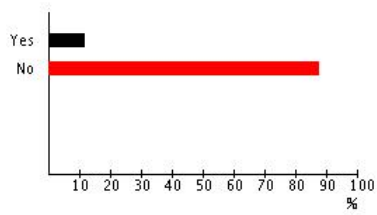
D2. Have you had any problems to be assigned departmental duties, since you don't master Swedish well enough?



alternativ	I master Swedish well enough	Yes	No	Don't know
fordelning	4,2%	19,3%	54,7%	21,8%
antal	(15)	(68)	(193)	(77)

353 har svarat av 65 933 (0%)
Max antal val: 1

D3. Have you ever taught in courses that are given in Swedish?



alternativ	Yes	No
fordelning	12%	88%
antal	(42)	(308)

350 har svarat av 65 933 (0%)
Max antal val: 1